

ЛИТЕРАТУРА

1. Гальперин И.Р. Очерки по стилистике английского языка. – М., 1958.
2. Малюга Е.Н. Особенности языка и культуры в деловой коммуникации. – М.: МАКС Пресс, 2004. – 173 с.
3. Малюга Е.Н. Функциональная прагматика межкультурной деловой коммуникации. – М., 2008.
4. Пономаренко Е.В., Радюк А.В. Смысловой синергизм как основа актуализации коммуникативных стратегий и тактик английского делового дискурса // Научный вестник Воронежского государственного архитектурно-строительного университета. Серия: Современные лингвистические и методико-дидактические исследования. – 2013. - № 2 (20). – С. 34-42.

REFERENCES

1. Galperin I.R. (1958). Essays on the English style.
2. Malyuga E.N. (2004). Osobennosti yazyka i kul'tury v delovoy kommunikatsyi. Moscow, MAKS Press, 173 p.
3. Malyuga E.N. (2008). Functional pragmatics of intercultural business communication.
4. Ponomarenko E.V., Radyuk A.V. Semantic synergism as the basis for actualization of communicative strategies and tactics in English Business discourse. Scientific Newsletter Modern linguistic and methodical-and-didactic research. 2013. № 2 (3), p. 24-30.

УДК 378

В.И. Казаренков

Российский университет дружбы народов

ПСИХОЛОГО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ И СТУДЕНТОВ ВО ВНЕАУДИТОРНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

PSYCHOLOGICAL AND PEDAGOGICAL ASPECTS OF INTERACTION BETWEEN TEACHER AND STUDENT IN EXTRACURRICULAR ACTIVITY

В статье рассматривается процесс педагогического взаимодействия во внеаудиторной работе. Анализируются составляющие данного процесса: его основные

формы, необходимые условия для успешного взаимодействия, детально исследуются этапы, уточняются недостатки и показатели эффективности

Ключевые слова: педагогическое взаимодействие, профессионально-коммуникативные умения, этапы педагогического взаимодействия.

The article studies the process of pedagogical interaction between teacher and student at extracurricular work. The author analyses such components of the process as principal forms, conditions necessary for successful cooperation, stages of interaction and tells about drawbacks and evaluation.

Key words: pedagogical interaction, professional and communicative skills, stages of pedagogical interaction.

Педагогическое взаимодействие во внеаудиторной работе

Центральным процессом всей учебно-воспитательной работы в высшей школе является процесс взаимодействия педагогов и студентов (педагогическое взаимодействие). Данный процесс выступает индикатором профессиональной компетентности преподавателя. Во внеаудиторной работе педагог является как организатором различных видов совместной со студентами деятельности, так и руководителем взаимодействия с ними. Позитивные отношения со студентами позволяют осуществлять внеаудиторную работу мотивированно, на уровне полноценного партнерства. В совместной внеаудиторной деятельности создаются уникальные возможности для многомерного изучения, восприятия и оценки сущностных черт личности студента, его интеллектуальных и духовно-нравственных потенциалов, так как последний оказываются включенным в различные виды и формы познания, общения, труда. Именно деятельность и поведение «раскрывают» студента. В юношеском возрасте взаимодействие направлено на удовлетворение потребностей в эмоциональных и содержательных контактах, новой информации, самоутверждении в социуме [3, 4].

Внеаудиторные занятия организуются в трех основных формах: фронтальной, групповой, индивидуальной. Каждая из этих форм имеет

свои достоинства и недостатки в педагогической коммуникации. Фронтальная работа позволяет преподавателю вступать во взаимодействие с 25 и более студентами, но более глубокое общение и сотрудничество студентов с педагогом и друг с другом затруднены. Индивидуальная же работа ограничивается взаимодействием педагога и студента. Лишь групповая работа в различных творческих объединениях студентов, позволяет им вступать в интенсивное формальное и неформальное, деловое и дружеское взаимодействие, кооперировать свои усилия для решения совместных задач, преодолевать возникающие межличностные противоречия. Творческий потенциал группового взаимодействия достаточно велик и его эффективное использование зависит от умелого управления и самоуправления. Кооперативная внеаудиторная деятельность приобретает лично значимый смысл для ее участников, стимулируя обмен знаниями, взглядами, ценностями, опытом. Групповая работа расширяет возможности фронтальной и индивидуальной внеаудиторной деятельности студентов. Она удовлетворяет индивидуальным и социальным потребностям студенческой молодежи. Фронтальная работа, проводимая в форме коллективного творческого дела, позволяет решать проблему, разделяя их на органично взаимосвязанные групповые задания, стимулируя у студентов чувство долга и ответственности. Значимость коммуникативного потенциала групповой внеаудиторной работы студентов проявляется через деловое непосредственное общение молодых людей, активизация самостоятельной познавательной деятельности, формирование у них управления и самоуправления, опосредованное руководство преподавателя, стимулирование интереса к самопознанию, потребности в самореализации. В групповой внеаудиторной деятельности реально развитие лидерских способностей студентов. Лидерство здесь реализуется как на формальных, так и на неформальных уровнях. Можно обнаружить лидеров следующих типов: лидер-организатор, лидер-

инициатор, лидер-эрудит, лидер- генератор эмоционального настроения, лидер эмоционального притяжения, лидер-умелец [7]. Лидерство во внеаудиторной работе может проявляться как стабильно, так и ситуативно. Практически каждый участник этой работы может стать лидером. Кроме того, педагог во внеаудиторной работе может успешно делегировать студенту функции формального руководителя в многочисленных деловых отношениях.

Во внеаудиторной работе педагогу удается качественно решать проблемы развития у студентов опыта взаимодействия с природно-социальным миром, становлении потребности в самосовершенствовании. Решение этих проблем позволяет активизировать формирование у студентов творческого стиля жизнедеятельности. Взаимодействие во внеаудиторной работе характеризуется доминированием опосредованного управления личными видами деятельности студентов, что стимулирует развитие у них самостоятельности и инициативы, нравственных и трудовых качеств, опыта совместного решения поставленных перед ними задач. Взаимодействие педагога и студентов во внеаудиторной работе «раскрывает» педагогический процесс, позволяет интенсивно интегрировать творческую деятельность преподавателей, студентов, и специалистов различных организаций, используя способности всех участников данной работы и возможности социальной среды.

Условия эффективного педагогического взаимодействия

Среди всего многообразия условий успешного взаимодействия педагога со студентами можно выделить следующие: знание возрастных и личностных особенностей студентов; знание интересов и потребностей студента, его идеалов; умение общаться со студенческой молодежью творчески, нешаблонно; умение видеть в студенте личность; умение становиться на позицию студента; способность вести себя со студентами естественно, непринужденно; способность выявлять у студентов как

можно больше положительных сторон личности; умение управлять собой, своим поведением, чувствами; постоянное стремление преподавателя к самосовершенствованию (психофизическому, социокультурному, духовно-нравственному, профессиональному); способность никогда не впадать в крайности отношений со студентами («заласкивание» или грубость по отношению к юношам и девушкам). Педагогу целесообразно знать атмосферу социальной жизнедеятельности студента. Во взаимодействии со студентами важно учитывать их пол, национальность, отношение к религии, социальное положение, состояние здоровья. Преподавателю целесообразно знать увлечения студентов, участие их в деятельности организациях различного профиля.

Более полная информация о студентах поможет педагогу наметить оптимальные пути развития взаимоотношений с ними, научно обосновать выбор содержания, методов и средств внеаудиторной работы с ними, качественно реализовать педагогические цели и задачи.

Профессионально-коммуникативные умения

Успешное решение задач личностного развития студентов во внеаудиторной деятельности возможно, если преподаватель качественно овладеет следующими профессионально-коммуникативными умениями [6]:

а) социально-психологический блок умений – располагать студентов к общению, производить благоприятное впечатление (самопрезентационное умение), рефлексировать, адекватно воспринимать и понимать своеобразие личности каждого студента и группы, ее статусную структуру, прогнозировать развитие межсубъектных отношений, использовать психологические средства – вербальные, невербальные, проксемические, механизмы коммуникативного воздействия – заражение, внушение, убеждение;

б) нравственно-этический блок умений – строить общение на гуманной, демократической основе, руководствоваться принципами и правилами профессиональной этики и этикета, утверждать личностное достоинство каждого студента, организовывать творческое сотрудничество с коллективом, группой студентов и с каждым конкретным студентом, инициировать благоприятный нравственный климат общения;

в) эстетический блок умений – гармонизировать внутренние и внешние личностные проявления, быть артистичным, эстетически выразительным, приобщать студентов к высокой культуре общения, активизировать их эмоциональный тонус и оптимистическое мироощущение, переживание радости общения, чувства прекрасного;

г) технологический блок умений – использовать педагогические средства, методы, приемы, многообразие форм взаимодействия, выбирать оптимальный стиль руководства общением, соблюдать педагогический такт.

Освоение педагогом данных профессионально-коммуникативных умений возможно в процессе специальных занятий в группах тренинга, на семинарах и практикумах, проводимых в вузах, институтах (факультетах) повышения квалификации; в ходе непосредственного взаимодействия со студентами во внеаудиторной учебно-воспитательной работе; в процессе самосовершенствования.

Этапы взаимодействия

Для эффективного взаимодействия со студентами целесообразно оптимально использовать основные этапы данного процесса. В научной литературе выделено пять этапов педагогического взаимодействия [3, 4, 5]: моделирование предстоящего взаимодействия; вступление в контакт; непосредственное управляемое взаимодействие (центральный процесс); выход из контакта; анализ проведенного взаимодействия и оценка его результативности.

Студенческая молодежь ориентирована на содержательное, эмоционально окрашенное, психологически устойчивое, проектируемое в будущее (перспективное) взаимодействие с педагогами. Особенно чутки они к взаимодействию с преподавателями во внеаудиторной работе, когда их деятельность не является нормативной и формальной, когда деловые и дружеские отношения между ними и педагогами интенсивно сменяют друг друга, создавая диффузное поле профессионально-личностных контактов.

Уже на этапе моделирования предстоящего общения преподавателю целесообразно иметь не просто объемную информацию о студенте, но обнаружить системообразующие параметры предстоящего взаимодействия, оценив не только личностные особенности студента, но и его возможное состояние, отношения с партнерами по совместной деятельности. Важно оценить место и время встреч со студентами. Нередко содержательно ценные внеаудиторные занятия разрушаются из-за отсутствия психологически комфортных для успешной совместной деятельности педагога и студентов.

Этап «вступление в контакт» играет немаловажную роль для развития взаимодействия педагога со студентами. На этом этапе закладывается фундамент отношений между ними во внеаудиторной деятельности. Уже в первые минуты встречи со студентами, педагогу целесообразно подчеркнуть дружеское расположение к ним, как к партнерам. На этом этапе юноши и девушки (особенно при первых встречах) тщательно изучают и анализируют внешний вид, поведение и действия преподавателей. Внешний вид, речевые и неречевые характеристики, поведение, стиль отношений, другие личностные особенности, а также, профессиональная подготовка педагога может стимулировать развитие позитивных или негативных отношений между участниками внеаудиторной деятельности, создавать установки. Именно на этом кратковременном, но весьма важном этапе, зарождаются конфликтные

ситуации. На данном этапе педагогу целесообразно проявить внимание к юношам и девушкам, не спровоцировать конфликт с ними. Не менее значим этот этап для студентов, когда и они первично «презентуют себя». В начальный период взаимодействия преподавателю целесообразно проявить все свои творческие резервы, чтобы каждый студент прочувствовал значимость своего участия в совместной деятельности, обнаружил позитивные перспективы дальнейшего развития взаимодействия с педагогом. Педагогу необходимо сконцентрировать внимание на трансляции культурного потенциала своей личности, «мажорного» состояния.

Основная часть педагогического взаимодействия бывает различна по времени, характеру деятельности и стилю взаимоотношений между участниками таковой, особенно, во внеаудиторное время. Многообразие форм и способов организации жизнедеятельности стимулирует педагога к творческому интенсивному развитию общения со студенческой молодежью. На этом этапе обнаруживается степень реализации педагогических замыслов, проектов, перспективы использования созданной преподавателем модели совместной со студентами деятельности. В этот период наиболее зримо просматривается характер взаимоотношений между педагогом и студентами, способность педагога научно обоснованно управлять внеаудиторной работой и общением с юношами и девушками, актуализировать личностные качества для «пробуждения» такового у молодых людей. Студенты на этом этапе могут обнаружить расхождения между «словом» и «делом» педагога, обещавшего им интересную продуктивную совместную внеаудиторную деятельность. Студенты, реально оценив ситуацию, могут не только высказать неудовлетворение внеаудиторной деятельностью, но и покинуть скучное мероприятие. Педагогу целесообразно еще на этапе моделирования взаимодействия продумать способы стимулирования

творческой активности и самостоятельности студентов, учесть их интересы и потребности, привлекая уже с момента планирования к участию в совместной деятельности (оценивая юношей и девушек как полноправных партнеров в совместной работе). На данном этапе чрезвычайно значима оценка студентами содержательности, эмоциональности и перспективности совместной деятельности.

Структура совместной деятельности включает следующие компоненты [1]: общая цель; конкретные задачи; общий мотив; совместные действия; общий результат. Под общей целью понимается идеально представленный будущий результат, которого стремится достигнуть группа, коллектив. Общая цель может разделяться на конкретные задачи, поэтапное решение которых приближает участников совместной деятельности к общей цели. Общий мотив побуждает таковых к совместной деятельности. Совместные действия направлены на выполнение текущих (оперативных и простых) задач совместной деятельности. Данная деятельность участников внеаудиторных занятий возникает для того, чтобы был достигнут определенный результат. Для педагога стратегическим результатом является профессиональное развитие и личностный рост студента. Этап непосредственного взаимодействия педагога со студентами характеризуется продуктивной или малопродуктивной совместной деятельностью. Преподавателю важно освоить основы управленческих знаний и умений, эффективного руководства внеаудиторной деятельностью. На данном этапе проявляются его конструктивные, перцептивные, гностические, экспрессивные, коммуникативные, организаторские умения, способность к актуализации личностных резервов, умения презентовать себя и управлять своим психоэмоциональным состоянием. Эрудированный, находчивый, обращенный к студентам педагог успешно владеет ситуацией, постепенно приобретает авторитет у юношей и девушек. Преподаватель обязан

уважать достоинство каждого студента, осознавать его личностную уникальность, соблюдать педагогический такт и транслировать «оптимизм». Эффективность педагогического взаимодействия зависит от умения педагога завоевать инициативу во внеаудиторной деятельности и общении со студенческой молодежью. Чтобы завоевать инициативу в общении со студентами, необходимо освоить ряд основных способов осуществления данного процесса. Таковыми являются: оперативность при организации начального контакта с группой студентов; оперативный переход от организационных процедур к деловому и личностному общению; отсутствие промежуточных зон между организационными и содержательными моментами в начале взаимодействия; оперативное достижение социально-психологического единства с группой, формирование чувства «мы»; введение личностных аспектов во взаимодействие со студентами; преодоление стереотипных и негативных ситуативных установок по отношению к отдельным студентам; постановка задач и вопросов, которые уже в начальный момент взаимодействия способны мобилизовать группу; сокращение запрещающих педагогических требований и расширение позитивно-ориентировочных; внимание к внешности: опрятность, подтянутость, собранность, активность, доброжелательность, обаяние; использование речевых (вербальных) и неречевых (невербальных) средств взаимодействия; активное включение мимики, микромимики, контакт глазами и т.п.; умение транслировать в аудиторию собственную расположенность к студентам, дружелюбность; нахождение ярких, притягательных целей деятельности и показ путей к их достижению; понимание ситуативной внутренней настроенности студентов, учет этого состояния, передача студентам этого понимания; достижение общего и ситуативного взаимопонимания, формирующего у студентов потребность во взаимодействии с педагогом [5].

Весьма значимым для результативности процесса взаимодействия является выход педагога из контакта со студентами. Успешно завершённое внеаудиторное занятие со студентами должно сопровождаться содержательным подведением итогов, оценкой и анализом труда юношей и девушек, оптимистическими перспективами дальнейшего сотрудничества. Преподавателю целесообразно без спешки попрощаться с каждым студентом – партнером по совместной деятельности – и высказать им индивидуально-направленное пожелание. Суетность и спешка педагога, отсутствие у него умений обстоятельного завершения внеаудиторной работы со студентами приводят к «скомканности» данного этапа, неопределённости дальнейших его отношений с молодыми людьми, вызывает у юношей и девушек чувство неудовлетворённости оценкой их труда и перспективами сотрудничества. Такое завершение внеаудиторных занятий разрушает педагогическое взаимодействие, даже, если предыдущие этапы такового были реализованы качественно. Преподавателю целесообразно обратить внимание на технику общения со студентами при завершении совместных действий, так как это этап проектирует результативность будущих отношений его с молодежью.

Завершается педагогическое взаимодействие (по сути завершённое) тщательным анализом преподавателем результатов такового. Этот этап важно провести объективно, в спокойной обстановке. Целесообразно проанализировать и оценить успешность своих действий в совместной со студентами работе. Результативность взаимодействия можно оценивать поэтапно, детально анализируя многочисленные ситуации. Необходимо снять установки в оценке действий и поведения как отдельных студентов, так и группы в целом. Важно опираться при этом на сравнения их деятельности и поведения в прошлом, настоящем и будущем. Жесткие образцы и эталоны при данном анализе вряд ли уместны. Особое внимание при анализе совместной со студентами внеаудиторной деятельности

должен обратить на свои личностные качества, профессиональные умения, а также на условия, в которых проводилось взаимодействие. Анализ не может быть завершен, если не выявлены причины, способствовавшие снижению качества педагогического взаимодействия и внеаудиторных занятий в целом. Объективная содержательная оценка результативности своей деятельности стимулирует профессиональный рост и личностное развитие педагога, повышает эффективность обучения, воспитания и развития студентов во внеаудиторной работе.

Недостатки педагога во взаимодействии

Среди всего многообразия недостатков педагога, мешающих взаимодействию со студентами во внеаудиторной работе, можно выделить три основных группы: недостатки, связанные с характером передачи информации студентам и обмена ею с ними (неясность речевых выражений, малодоступность передаваемой информации, неумение организовать деятельность студентов по восприятию и осмыслению передаваемой информации); недостатки коммуникативного характера (авторитарность, бестактность, неуверенность в общении с юношами и девушками, назидательность, панибратство, заигрывание со студентами); недостатки организационного характера (неумение организовать внеаудиторную работу, неумение стимулировать самоуправление студентов, навязывание своих идей юношам и девушкам, неумение донести цели работы до студентов, неумение стимулировать коллективное мнение молодежи, нерегулярное проведение занятий).

Показатели эффективного взаимодействия

Показателями эффективного педагогического взаимодействия могут выступать качество воспитания, обучения и развития студентов. Показателями эффективного педагогического взаимодействия во внеаудиторной работе могут являться: атмосфера творческого поиска, эмоционально-познавательная активность каждого студента; дух

сотрудничества и взаимопомощи; культура делового и межличностного взаимодействия; взаимная удовлетворенность общением педагога и студентов [6]

Осуществляя взаимодействие со студентами, педагог должен стремиться создать условия для самореализации молодыми людьми собственного личностного потенциала во внеаудиторной жизнедеятельности. Гуманистические отношения педагога и студентов стимулируют у юношей и девушек потребности в самосовершенствовании, интерес к совместной с другими людьми продуктивной деятельности.

ЛИТЕРАТУРА

1. Журавлев А.Л. Психология управленческого взаимодействия (теоретические и прикладные проблемы) – М.: Изд-во "Институт психологии РАН", 2004. – 476 с.
2. Каган М. С. Мир общения: проблема межсубъектных отношений. – М.: Политиздат, 1988. – 319 с.
3. Казаренков В.И. Интегративный курс «Искусство человеческого взаимодействия» а практике подготовке специалистов в высшей школе // Вестник Российского университета дружбы народов: Серия «Психология и педагогика». – №2 (4). – М.: Изд-во РУДН, 2006. – С. 142-145.
4. Казаренков В.И., Казаренкова Т.Б. Технология и искусство педагогического взаимодействия // Вестник Российского университета дружбы народов: Серия «Психология и педагогика». – №2. – М.: Изд-во РУДН, 2004. – С. 265-269.
5. Кан-Калик В.А. Грамматика общения. – М.: Роспедагенство, 1995. – 108 с.
6. Рыданова И.И. Основы педагогики общения. – Минск: Беларуская навука, 1998. – 319 с.
7. Уманский Л.И. Психология организаторской деятельности школьников. – М.: Просвещение, 1980. – 160 с.

REFERENCES

1. Zhuravlev A.L. (2004). Psychology of management interaction (theoretical and practical issues) – М.: " Institut psihologii RAN", 476 p.

2. Kagan M.S. (1988). Communication world: problem of intersubjective relations. – М.: Politizdat, 319 p.
3. Kazarenkov V.I. (2006). Integrative course “Art of human intercommunication”. Practice of specialist training in higher school. // Vestnik Rossijskogo universiteta druzhby narodov: «Psychology and pedagogics». – №2 (4). – М.: PFUR Publishing house, 142-145.
4. Kazarenkov V.I., Kazarenkova T.B. (2004). Technics and art of pedagogical interaction Vestnik Rossijskogo universiteta druzhby narodov: «Psychology and pedagogics». – №2. – М.: PFUR Publishing house, 265-269.
5. Kan Kalik V.A. (1995). Grammar of Communication. – М.: Rospedagenstvo, 108 p.
6. Rydanova I.I. (1998). The Basics of pedagogics of communication. – Minsk: Belaruskaja navuka, 319 p.
7. Umansky L.I. (1980). Psychology of organizational activity of high school children. – М.: Prosveshhenie, 160.

УДК 81

О.В. Корнакова

Российский Университет Дружбы Народов

ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ РЕКЛАМНЫХ ТЕКСТОВ В АНГЛИИ

LINGUOCULTURAL CHARACTERISTICS OF ADVERTISING TEXTS IN GREAT BRITAIN

В данной статье анализируются лингвокультурологические особенности британских печатных рекламных текстов, а также рассматривается рекламный дискурс как компонент институционального дискурса. Автор выявил основные языковые приемы, которые используются в современных рекламных объявлениях для создания крепких культурологических связей с целевой аудиторией.

Ключевые слова: дискурс, типы дискурса, институциональный дискурс, рекламный дискурс, рекламный текст.

This article analyzes the linguocultural characteristics of British print advertising texts, as well as advertising discourse is considered as a component of institutional discourse. The authors identified the basic language methods and techniques used in modern advertisements to create strong cultural relationships with target audience.